

Публикации

Книги и брошюры (с учётом тематики)

Психолингвистика

1. К проблеме разносистемной принадлежности лексем при билингвизме. // Автореферат диссертации на соискание ученой степени канд. филол. наук. М., 1966. – 17 с.
2. Порождение речи: латентный процесс. М, МГУ, 1968, 91сс.
3. Вопросы теории речи и методики преподавания иностранных языков // М.: МГУ, 1969. – 89 с.
4. Психологическая и методическая характеристика двуязычия (билингвизма) // М.: МГУ, 1969. – 160 с.
Психологическая и методическая характеристика двуязычия (Билингвизма). / – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2014. – 162 с.
/Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2018, 162 с.
5. К психолингвистической теории слова. Тексты лекций. М., УДН, 1979. с. 70.
6. Психологическая типология двуязычия. Социологическая типология двуязычия. Лингвистическая типология двуязычия. / Проблемы изучения билингвизма. Книга для чтения. / Спб.: Златоуст, 2014. 278 с.

История церковнославянского и древнерусского книжно-письменного языка

7. Из истории возникновения первого литературного языка славян: Переводческая техника Кирилла и Мефодия // Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова. Науч.-метод. центр рус. яз. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1971. – 255 с.
8. Из истории возникновения первого литературного языка славян. Ч. 2. Варьирование средств выражения в переводческой технике Кирилла и Мефодия. М.: 1972. – 199 с.
9. Из истории возникновения первого литературного языка славян. К проблеме греческо-славянских лексических и грамматических вариантов в древнейших славянских переводах // Доклад на VII Международном съезде славистов. М. МГУ, 1972. – 50 с.
10. К изучению семантики лексического фонда древнеславянского языка. Доклад на УШ Международном въезде славистов. М.: 1978. – 68 с.
11. Предложения по изданию Антологии древних славяно-русских «изложений веры». М., ИРЯ РАН, 1988, 11 с.
12. Вновь найденное богослужебное последование обретению мощей Климента Римского — возможное поэтическое произведение Кирилла Философа. (К XI Международному съезду славистов в Братиславе.) М.: 1993, 50 с.
13. Вновь найденное богослужебное последование обретению мощей Климента Римского — возможное поэтическое произведение Кирилла Философа // Teilabdruck aus: Служебная минея за январь в церковнославянском переводе по русским рукописям XII-XIII вв. (Bausteine zur slav. Philologie und Kulturgeschichte, Reihe B. Köln, Wien, Weimar, 1993, 24 ss.)
14. История возникновения древнего общеславянского литературного языка. Переводческая деятельность Кирилла и Мефодия и их учеников. М.: «Мартис», 1997. 314 с.
История возникновения древнего общеславянского литературного языка: переводческая деятельность Кирилла и Мефодия и их учеников. / М.: Директ-Медиа, 2014. 316 с.
15. Наблюдения над языком, текстом и невами архаичного источника — Ильиной книги. К XII Международному съезду славистов. Краков, 1998. М.: 66 с. (В соавторстве с Ю.В. Артамоновой и В.Б. Крысько).
16. Церковнославянская книжность на Руси. Лингвотекстологические разыскания. Под редакцией и с предисловием акад. О.Н. Трубачева. М.: 2001, 608 с.
Церковнославянская книжность на Руси: лингвотекстологические разыскания. / М.: Директ-Медиа, 2014. 606 с.
17. Паломническая семантика славяно-русского богослужебного последования на двенадцатый праздник Вход Господень в Иерусалим (в свете исчисленных рече-поведенческих тактик). М.: 2001, 63 с.
18. Древнейший славянский богослужебный сборник «Ильина книга». Факсимильное воспроизведение рукописи. Билинейно-спатическое издание источника с филолого-богословским комментарием. М.: «Индрик», 2006. 978 с.
19. Кирилло-Мефодиевское книжное наследие. Межъязыковые, межкультурные, межвременные и междисциплинарные разыскания. М.: Индрик, 2012, 518 с.
20. Азбукотворческая, переводческая и языкотворческая деятельность Кирилла и Мефодия. Учебное пособие в форме общедоступных лекций по спецкурсу «История письменности и перевод». Москва, Изд-во ИИЯ, 2013, 170 с.

Издание служебных миней

21. Служебная минея за декабрь в церковно-славянском переводе по русским рукописям XII-XIII вв. Gottesdienstmendum für den Monat Dezember nach den slavischen Handschriften der Rus' des 12. und 13. Jahrhunderts. Facsimile der Handschriften CGADA f. 381 Nr. 96 und 97. Herausgegeben von Hans Rothe und E.M. E.M. Vereščagin. Köln, Weimar, Wien, 1993, 604 с.¹
22. Служебная минея за декабрь в церковнославянском переводе по русским рукописям XII-XIII вв. Наборное издание. Последования дней декабря с 1-го по 8-ой // Abhandlungen der Nordrhein- Westfälischen Akademie der Wissenschaften, Bd. 98. / Подготовили и прокомментировали: Е. М. Верещагин А. Г. Кравецкий, Д. Кристианс, Л. П. Медведева, Г. Ротэ и Н. Трунтэ. Под редакцией Е. М. Верещагина и Ганса Ротэ. Opladen, 1996.

¹ В течение 12 лет сотрудничества с германскими славистами Е.М.Верещагин (совместно с акад. Гансом Ротэ из Боннского университета) осуществил многотомное издание древнейшей *Декабрьской славяно-русской служебной минеи*.

23. Служебная минея за декабрь в церковно-славянском переводе по русским рукописям XII-XIII вв. Gottesdienstmenäum für den Monat Dezember nach den slavischen Handschriften der Rus' des 12. und 13. Jahrhunderts. Teil 1: 1. bis 8. Dezember. Дни декабря 1-8. Herausgegeben von Hans Rothe und E.M.Vereščagin. Köln, Weimar, Wien, 1996, 664 c.
24. Служебная минея за декабрь в церковно-славянском переводе по русским рукописям XII-XIII вв. Gottesdienstmenäum für den Monat Dezember nach den slavischen Handschriften der Rus' des 12. und 13. Jahrhunderts. Teil 2: 9. bis 19. Dezember. Дни декабря 9-19. Herausgegeben von Hans Rothe und Vereščagin. Köln, Weimar, Wien, 1997, 694 c.
25. Служебная минея за декабрь в церковносл. переводе на основе рукописи ГИМ, Син. 162. Gottesdienstmenäum für den Monat Dezember auf Grundlage der Handschrift Sin.162 des Staatlichen Historischen Museums Moskau (GIM). Historisch-kritische Edition. Teil 4: 25. bis 31. Dezember einschliesslich des Sonntags nach Christi Geburt. Herausgegeben von Hans Rothe und E.M.Vereščagin. Paderborn etc., 2006. 700 c.
26. Древнейшая полная славяно-русская Служебная Минея за январь. Филологическое исследование и билинеарно-спатическое издание источника Издательский центр «Азбуковник», Москва, 2019, 789 с.

Лингвострановедение

27. Лингвистическая проблематика страноведения в преподавании русского языка иностранцам: Докл. на междунар. симпозиуме "Страноведение и преподавание рус. яз. как иностр." (Ленинград, 22-26 июня 1971 г.) / М.: МГУ, 1971. – 84 с. (В соавторстве с В.Г. Костомаровым).
28. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного // М.: МГУ, 1973. 232 с.
Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного, 2-е изд., переработанное и дополненное. М.: Русский язык, 1976. – 248 с. /
Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. Методическое руководство. 3-е изд., переработанное и дополненное. М.: Русский язык, 1983. – 269 с
Язык и культура Лингвострановедение в преподавании рус. яз. как иностранного : Метод. руководство / — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Рус. яз., 1990. — 246 с.
(В соавторстве с В.Г. Костомаровым).
29. Язык и культура. Три лингвострановедческие концепции: лексического фона, рече-поведенческих тактик и сапиентемы. М.: «Индрик», 2005, 1038 с. (В соавторстве с В.Г. Костомаровым) /
Язык и культура. Три лингвострановедческие концепции: лексического фона, рече-поведенческих тактик и сапиентемы: монография. Разд. 1. Аспект статики: язык как носитель и источник национально-культурной информации. (В соавторстве с В.Г. Костомаровым). – М.: Директ-Медиа, 2014. 509 с.
Язык и культура. Три лингвострановедческие концепции: лексического фона, рече-поведенческих тактик и сапиентемы: монография. Разд. 2/3. Аспект динамики: текст как носитель и источник национально-культурной информации / Синтез статики и динамики: умозрение сапиентемы. (В соавторстве с В.Г. Костомаровым). – М.: Директ-Медиа, 2014. 532 с.
30. Лингвострановедение в учебном пособии по русскому языку. М.: МГУ. Научно-методический центр русского языка. Группа страноведения. 1973. – 232 с. (В соавторстве с В.Г. Костомаровым).
31. Страноведение СССР. Программа курса лекций и семинаров, для студентов-русистов зарубежной высшей школы, М.: 1976. (В соавторстве с М.Н.Бескодаровым, А.В. Манько, В.П.Мироновой, В.М.Мушенковым и Ю.Е.Прохоровым). / 2-ое изд. Страноведение СССР // Программа курса лекций и семинаров, для студентов-русистов зарубежной высшей школы. М.:1978.
32. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного // Программа курса лекций и семинарских занятий для советских студентов филологических специальностей и преподавателей русского языка и литературы, работающих с иностранцами. М.: Русский язык, 1978. – 65 с. / 2-е издание. М., УДН, 1983. – 52 с. (В соавторстве с В.Г. Костомаровым и М.Д.Зиновьевой).
33. Лингвострановедение в учебных материалах по русскому языку для студентов-иностранцев, обучающихся в естественно-научных и технических вузах СССР (продвинутый этап обучения) // Методические рекомендации по интенсификации учебного процесса при обучении русскому языку студентов-иностранцев. М.: УДН, 1978.
34. Лингвострановедческая теория слова. М.: Русский язык, 1980, 320 С. (В соавторстве с В.Г. Костомаровым).
35. Where a language can be and cannot be separated from the culture? Linguocultural studies reconsidered. 4th Seoul International Conference on Linguistics, 11.09.1997, Seoul, 22 c.
36. What do the Russians do when they want to console somebody? to give and get advice? to be threatening? to be frank and apply for sincerity? Towards a general theory of communicative tactics in the speech behaviour. 4th Seoul International Conference on Linguistics, 14.09.1997, Seoul, 22 c.
37. Дом бытия языка. В поисках новых путей развития лингвострановедения: концепция *логоэпистемы*. М.: 2000, 123 с. (В соавторстве с В.Г. Костомаровым).
38. В поисках новых путей развития лингвострановедения: сингулярные рече-поведенческие тактики. М.: 2000. 84 с. (В соавторстве с В.Г. Костомаровым).
39. Мирознание вне и посредством языка. В поисках новых развития лингвострановедения: гипотеза (лого)эпистемы. М.: 2002. 168 с. (В соавторстве с В.Г. Костомаровым).

Пушкинистика

40. Хранитель и Творец русского языка и культуры. Опыт применения методик исчисления смыслов к произведениям А. С. Пушкина. М.: 2000, 160 с. (В соавторстве с В.Г. Костомаровым).
41. Творческие замыслы А. С. Пушкина, оставшиеся в черновиках. Доступные текстологические очерки. / М.: Издательский дом «Познание», 2018. – 574 с.

Русский язык и российское православие

42. Русский язык и российское православие: общезнаменитическая проблематика. Доклад на XI Конгрессе МАПРЯЛ «Мир русского слова и русское слово в мире». 17-22 сент. 2007 г., Болгария, Варна. М.: ИРЯ РАН, 2007 (брошюра), 77 с.
Русский язык и российское православие: общезнаменитическая проблематика. Общедоступное изложение проблематики. / М.: Изд-во Директ-Медиа, 2013. – 59 с.

Для широкого читателя

43. Христианская книжность Древней Руси. Под ред. акад. О. Н. Трубачева. М.: Наука, 1996. 208 с.
Христианская книжность Древней Руси. / М.: Директ-Медиа, 2014. 208 с.

44. Библистика для всех. / М., Наука, 2000, 281сс.
45. Как читать Священное Писание. В помощь православному читателю Библии. М.: Эксмо, 2008, 317 с.
46. Современная библистика в общедоступном изложении. [Научно-популярное издание] М.: Лада, 2013, 533 с.